



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

### Antonio Possevino

Antonius Possevinus (10 July 1533 – 26 February 1611) was a Jesuit protagonist of Counter Reformation as a papal diplomat and a Jesuit controversialist, encyclopedist and bibliographer. He acted as papal legate and the first Jesuit to visit Moscow, vicar general of Sweden, Denmark and northern islands, Muscovy, Livonia, Rus, Hungary, Pomerania, Saxony between 1578 and 1586.



**Mantova gonzaghesca; Roma giulia ; Ferrara estense: Renaissance humanist and tutor**

Recent scholarship has identified Antonio Possevino's family as New Christians admitted to the learned circles of the court of Renaissance Mantua and its Gonzaga dukes. His father was Piemontese from Asti and moved to Mantua where he joined the guild of goldsmiths. The family name was changed from Cagliano (Caliano) and his

marriage produced three three sons, Giovanni Battista, Antonio and Giorgio. His mother nursed her son Antonio in 1533 together with [Francesco III Gonzaga](#), Duke of Mantua 1540-1550. His learned older brother, Giovanni Battista Possevino (1522-1552) arrived in the mid-1540s in Rome of [Paul III](#) Farnese, first in the service of the Mantuan cardinal reformer [Gregorio Cortese](#), then of the papal "cardinal nipote" [Alessandro Farnese](#) (cardinal) and finally of cardinal [Ippolito II d'Este](#). Some of his poems are in *Elogia virorum illustrium* (Florence, 1551) of [Paolo Giovio](#) whom whom he frequented humanist court circles. In 1549 at seventeen Antonio came to study with his brother in Rome and met the leading men of letters at the Renaissance court of pope [Julius III](#) (1550-1555), the patron of [Giovanni Pierluigi da Palestrina](#) and the builder of Villa Giulia. These included [Fulvio Orsini](#) and [Paulus Manutius](#). In 1553 he published posthumously the *Dialogo dell'Honore* of Giovanni Battista who died not yet thirty. In Rome he dedicated the *Centones ex Vergilio* published under the name of Lelio Capilupi to the French poet [Joachim Du Bellay](#) and in 1556 in *Due Discorsi* he defended his brother against accusations of plagiarism and defended the writings of [Giovanni Battista Giraldi](#). His brilliance and literary skills made the young humanist much in demand. When he left Rome he was engaged in service to Cardinal [Ercole Gonzaga](#) as tutor to the sons of his brother [Ferrante Gonzaga](#), [Francesco Gonzaga](#) and [Gian Vincenzo Gonzaga](#), both future cardinals. He moved with them to the literary capital of Italy, the Ferrara of the Este. Possevino was connected with the Aristotelian revival associated with [Francis Robortello](#) and [Vincenzo Maggi](#) (1498-1564) that generated many treatises on literary and courtly matters including his brother's *Dialogo dell'honore* and his early works. When the University closed in Ferrara due to the war of pope [Paul IV](#) Antonio moved to Padua. At this time Don Ferrante, his wards' father, died in the aftermath of the Battle of St. Quentin (1557). Possevino had become an expert in the historical training of princes and was writing commentaries on this battle exalting the victory of [Emanuele Filiberto, duke of Savoy](#). This produced a Piedmontese commendature that he had to renounce to become a Jesuit, a severe hardship for his family, as his brother Giorgio was in jail and he was supporting his nephews, Giovanni Battista Bernardino Possevino and Antonio Possevino, both future translators and authors in maturity.



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)  
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

### France and Savoy; Lyons: Counter Reformation Jesuit

But in Padua and in Naples he came in contact with the Society of Jesus and joined the order in 1559. In 1560 Possevino was accompanied Jesuit General [Diego Laínez](#) to the Savoy of Emanuele Filiberto where he bolstered the Catholic Church against heretics and he founded the Jesuit schools at Chambery, Mondovi and Turin. In his efforts to bring the entrenched Waldensians around, he debated [Scipione Lentolo](#) (1525-1599), Calvin's emissary to the Italian Reformed community. In combatting the influence of Calvin's Geneva increasingly he gravitated to France. This was at the onset of the Wars of Religion where he sought to rally the Catholics of Lyons together with Jesuit preacher [Edmond Auger](#). He published a treatise on the Mass, *Il sacrificio dell'altare* (1563) and debated such Geneva reformers as [Pierre Viret](#) and the Italian Calvinist, [Niccolo Balbani](#). For the Italian merchant community of Lyons he provided Catholic books, for example the Catechism of [Peter Canisius](#) and several other works in Italian. During this time he was put in jail and rescued from his Huguenot captors by influential adherents. In 1565 he successfully defended his order at the Colloquy at Bayonne before the boy king [Charles IX](#) and the future king [Henri IV](#) who remained a lifelong friend. In 1569 he wrote *Il Soldato cristiano* for pope [Pius V](#) who had it printed in Rome and distributed to the papal troops at the battle of Lepanto. He served as the rector of the Jesuit college of Avignon and then of Lyons where he received the Jesuit General [Francis Borgia](#) in 1571 on a journey from Spain to Rome. He was there during the St. Bartholomew's Day massacre. During these militant years he first conceived of the plan of his Counter Reformation bibliographical works, as he states in the introduction to the *Bibliotheca selecta*.



### Rome: Jesuit Secretary; Sweden, Poland, Russia: Apostolic Nuncio

When Borgia died, Possevino returned to Rome for the third Jesuit General Congregation and stayed on as the Latin secretary to [Everard Mercurian](#), Jesuit general from 1572 until 1578. Pope [Gregory XIII](#) sent him to the court of King [John III of Sweden](#) in order to influence the course of the Livonian War. Thence Possevino proceeded to the Russian capital of [Ivan the terrible](#) and helped to mediate between him and [Stefan Bathory](#) in the [Treaty of Jam Zapolski](#) in 1582. He left a valuable account of his nunciature in his description of the Tsardom of Muscovy. He also wrote accounts of his travels in Transylvania and Livonia. During these years he helped found, with [Piotr Skarga](#) the Jesuit Vilnius University and Jesuit academies and seminaries in Braniewo Olmutz and Cluj historically connected to present day institutions. Possevino's efforts among the Catholics of Poland under Bathory engendered hostility at the Habsburg court of [Rudolf II](#).

### Padua and Rome: Jesuit encyclopedist & bibliographer

After his protector Bathory's death at the end of 1586 Possevino was retired from diplomacy by Jesuit general [Claudio Acquaviva](#). He was banned from Rome as too political and exiled to Venetian territory. In Padua Possevino continued to conduct the Ignatian Spiritual Exercises thus influencing the vocation of the Bishop and Saint Francis de Sales there as a student of law. Finally, in Padua began the scholarly project of assembling and organizing the library of orthodox Catholic



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)  
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

learning assembled in the *Bibliotheca selecta* (1593) dedicated to pope [Clement VIII](#) and [Sigismund III Vasa](#). A decade later the theological compendium *Apparatus Sacer* (1603-06) appeared in Venice. During the 1590s while he was busy as a bibliographer he was also active in pastoral work in his native Mantua and at the court of duke [Vincenzo Gonzaga](#). Two missions on the status of the Jesuits in France brought him into renewed contact with king [Henri IV](#).

### Venice and Ferrara: Jesuit polemicist

In Venice Possevino served as a leader of the vecchi against the anti-papal giovani who supported Paolo Sarpi and had contacts with French and English ambassadors. Following the Interdict of 1606 of pope [Paul V](#) against Venice Possevino was banished with the Society of Jesus from the Republic of Venice. He was sent to relative obscurity in nearby Ferrara where he wrote several polemical tracts under various pseudonyms concerning the pro-Catholic False Dmitriy I, the Venetian Interdict and other controversial issues.[9] Having outlived his role during the Counter Reformation as the political Jesuit intellectual, par excellence, he died in 1611.

### Selected Works

- *Del sacrificio dell'altare* (Lyons, 1563) [English trans. Louvain, 1570]
- *Risposta a Pietro Vireto, Nicolo Balbiani. e a due altri heretici* (Avignon, 1566)
- *Il soldato cristiano* (Rome, 1569)
- *Notæ verbi Dei et Apostolicæ Ecclesiæ* (Posen, 1586)
- *Muscovia* (Vilna, 1586)([1])
- *Bibliotheca selecta* (Rome, 1593)
- *Apparatus ad omnium gentium historiam* (Venice, 1597)
- *Apparatus sacer ad scriptores Veteris et Novi Testamenti* (Venice, 1603-06)
- *Nuova risposta di Giovanni Filoteo d'Asti* (Bologna, 1607)
- *Risposta del Sig. Paolo Anafesto* (Bologna, 1607)

### References

1. Luigi Balsamo, *Antonio Possevino, Bibliografo della Controriforma* (Florence, 2006)
2. John Patrick Donnelly, *Antonio Possevino and Jesuits of Jewish Ancestry* in "Archivum Historicum Societatis Iesu" 109 (1986): 3-31.
3. Marc Fumaroli, *L'Age de l'Eloquence* (Geneva, 1981), p. 163, "frere de lait". If this information is correct it should help clarify the birth year of Possevino as 1533, not 1533/ 1534, as many older sources cite.
4. *La vocazione alla Compagnia di Gesu del p. Antonio Possevino* in "Archivum Historicum Societatis Iesu" 12 (1945): 102-124. Possevino's Latin account of his vocation is in the Jesuit archives in Rome, Archivio Romano della Compagnia di Gesu, Hist. Soc. ff.183-195.
5. Mario Scaduto, S.J., *Le missioni di Antonio Possevino in Piemonte: propaganda calvinistica e restaurazione cattolica, 1560-1563* "Archivum Historicum Societatis Iesu" 28 (1959): 51-191.
6. Joseph Visconti, *The Waldensian Way to God* (2003) p. 303. Also *Camillo Crivelli La disputa di Antonio Possevino con i Valdesi (26 luglio 1560)* in "Archivum Historicum Societatis Iesu" 7 (1938): 79-91.



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)  
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

7. Antonio Possevino in *Diccionario Historico de la Compania de Jesus* (Madrid, 2001) IV, 3202.
8. G. Sorano *Il P. Antonio Possevino e l'ambasciatore inglese a Venezia (1604-1605)* in "Aevum" 7 (1933): 385-422.
9. William J. Bouwsma, *Venice and the Defense of Republican Liberty: Renaissance Values in the Age of the Counter Reformation* (Berkeley, 1968) passim.

From Wikipedia, the free encyclopedia - This page was last modified on 6 March 2011 at 19:46 - Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License

[http://en.wikipedia.org/wiki/Antonio\\_Possevino](http://en.wikipedia.org/wiki/Antonio_Possevino)

*Bibliotheca selecta* is a bibliographic almanac by the Jesuit Antonio Possevino, published in two folio volumes by the Vatican printer [Domenico Basa](#) in 1593. The full title was *Bibliotheca selecta de ratione studiorum in Historia, In Disciplinis, in salute omnium procuranda*. It represents an authoritative and up-to-date Jesuit compendium of Counter Reformation knowledge.

Part I, (Books 1-11) outlines a comprehensive bibliography on theology, scholastic, catechetical and controversial, and incorporates works by such contemporary Jesuit missionaries as [Alessandro Valignano](#) and [Edmund Campion](#).

Part II summarizes the literature and bibliography for law (12), philosophy (13) and medicine (14). Possevino is creating an authorized bibliography of the traditional arts and sciences elaborating the humanistic educational precepts of the Jesuit [Ratio studiorum](#). The liberal arts are dealt with in the final books on architecture and geography (15), history (16) poetry & painting (17) and rhetoric (18). The major thrust of Possevino's orthodox compendium is the creation of a bibliography of the humanist culture of the Late Renaissance that is both confidently encyclopedic and outspokenly anti-heretical. The criterion of orthodoxy is underscored in his previous *Iudicium de Nuae, Iohannis Bodini, Philippe-Mornaei et Machiavelli scripta*, 1592, which placed the works of leading writers such as [Niccolò Machiavelli](#) and [Jean Bodin](#) on the *Index Librorum Prohibitorum*. In addition to two revised folio editions of the *Bibliotheca selecta* printed in Venice, 1603 and Cologne, 1607, several books were reprinted in separate editions, notably Book 16, as *Apparatus ad historiam omnium gentium* (1596), a thorough bibliography of the ancient and contemporary literature of world history reworking and updating Bodin's *Methodus ad facilem historiarum cognitionem* (1566).

External link: The entire work is online as a Google book

Retrieved from [http://en.wikipedia.org/wiki/Bibliotheca\\_selecta](http://en.wikipedia.org/wiki/Bibliotheca_selecta) - This page was last modified on 10 June 2010 at 09:59. - Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. See Terms of Use for details. - Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.

“After his return from various missions to Sweden, Poland, Lithuania, Russia and Hungary in 1587 Antonio Possevino (1533 – 1611) spent six years in Padova collecting material for a manual which was meant to provide school teachers, priests and missionaries with a stock of knowledge necessary to refute heretics, convince the local nobility and rulers of the superiority of the Roman Church and gain confidence among simple believers. A selection of useful books should



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

serve the Jesuits particularly at posts where the Roman Church was far from being universally accepted, where libraries were rare and a majority of heretics meant a constant threat. In 1592 Possevino was ordered to Rome where his *Bibliotheca selecta* left the papal printing press a year later, in two volumes, with a dedication to Clemens VIII whose confidence Possevino owned and an *imprimatur* by Claudio Aquaviva (1543 – 1615), dating from April 16, 1592. Aquaviva has been elected as general of the *Societas Jesu* in 1581 and finally managed to cut off Possevino's risky diplomatic career by ordering him back to Padua. A papal diploma attached to the *Bibliotheca selecta* granted that nobody was allowed to publish reprints outside of Rome within ten years.

Possevino characterized his *Bibliotheca selecta* as a catalogue of erudite *testes veritatis* bearing witness to the truth of the Roman Church... Students who offered their service to the *Societas Jesu*, Christian princes and whosoever was in need of intellectual help should have a clearcut criterion for selecting good, useful books from innumerable doubtful publications issued by the enemies of the Church... Possevino sees Satan busily undermining the pillars of the Roman Church almost everywhere. He must be defeated, but it was not yet clear whether the battle against his troops would be successful. Of course, Jesuit pedagogues managed to make use of the weapons of ancient wisdom which humanism had passed over to them. In those days the battle of books was necessary in order to defeat ignorance and indifference, thus preventing heretics from spreading false doctrines. The achievements of Jesuit missionaries outside of Europe were conjured as a means to compensate for the losses of Catholic believers in Europe. At the turn of the century Possevino feels the urge to weigh gains and losses of counterreformation and Post-Tridentine reform. The result of this examination is a wavering between pessimism and optimism where fear and hopes counterbalance each other.”

**Cfr.:** Barbara Mahlmann-Bauer *Antonio Possevino's Bibliotheca selecta. Knowledge as a weapon* in: *I Gesuiti e la Ratio Studiorum* a cura di Manfred Hinz, Roberto Righi, Danilo Zardin. Roma: Bulzoni, 2004, p. 315-317.

“For Possevino a diplomatic agreement between Rome and states in Northern or Eastern Europe was a higher goal than the purity of doctrine and liturgy. As a zealous propagator of Roman Catholic supremacy he was willing to offer dogmatic compromises in private negotiations with the Monarchs if there were some hope that they would submit to the Roman Church. He was a pragmatist, with a *goût* for risky adventures. In Sweden he recognized that a rapprochement could only be reached by granting certain dispenses from Roman liturgy which John III had asked for. In Russia he also learnt that the Tsar and his clergy would never accept the authority of the Holy See if the Roman practices of worshipping God and celebrating the Holy Mass were introduced by force. He therefore hoped that the Jesuits might play a leading role by gradually introducing western habits and educating the future ruling class. He went as far as to ask the reluctant Pope for financial support for the seminaries in Braunsberg, Dorpat and Vilna although he did not dare to promise immediate success. Possevino's indifference with regard to the basics of Post-Tridentine doctrine and liturgy may have reminded his superiors and the Roman Curia that he was rather used to acting as a politician instead of arguing as a theologian.

His *Bibliotheca selecta* and *Apparatus sacer* can therefore best be understood as an effort to compensate for the lack of professional training in theology by demonstrating his allegiance to the *Index librorum prohibitorum* and devoting more than half of his work to theology. Maybe he realized that he was not too well equipped with arguments when he had to face the leaders of radical



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

Protestantism in Hungary and Poland. Therefore he started to write pamphlets giving practical advice and concentrating on polemics. The challenge to analyse theory and practice of Russian orthodoxy might also have revealed the limits of his education. A clear indication for this is the fact that he corrected some of his views which he reported in his *Moscovia* in passages dealing with his Russian experiences in the *Bibliotheca selecta*.

His summon to Padova in 1587 where he had once started his career as a scholar can be seen as a means by his superiors to immobilize his temper. His *Bibliotheca selecta* is not the product of a bookish fellow with little contact to the outside world. He rather suggested in this book emergency measures instead of consistent remedies which could stand up to the test in the intellectual competition between Catholic and Protestant schools and universities. Possevino dressed up fences to protect the endangered territory of Roman Catholicism against assaults from heretics. His distrust of man as soon as he is left without spiritual guidance is remarkable. The experiences with a wide range of Protestants who – contrary to Possevino's hopes – were not willing to give in and repent their sins must have confirmed his pessimistic anthropology which is characteristic throughout the *Bibliotheca selecta* and the *Apparatus sacer*.

**Cfr.:** Barbara Mahlmann-Bauer *Antonio Possevino's Bibliotheca selecta. Knowledge as a weapon in: I Gesuiti e la Ratio Studiorum* a cura di Manfred Hinz, Roberto Righi, Danilo Zardin. Roma: Bulzoni, 2004, p. 354-355.

Antonio Possevino nacque a Mantova nel luglio del 1533. Intenzionato a farsi gesuita, grazie alla protezione del Cardinale Ercole Gonzaga, frequentò a Roma gli studi di teologia. Entrò nella Compagnia di Gesù nel 1559. Fu valente e prolifico scrittore, zelante esponente della Controriforma, professore di teologia a Padova. Divenne inoltre il primo rettore del Collegio gesuitico di Cluj (ted. Klausenburg, ung. Kolozsvár), in Transilvania, nucleo costitutivo dell'attuale università. Come diplomatico fece viaggi in Savoia, in Svezia, in Boemia e Moravia, in Polonia, in Lituania, in Transilvania e in Russia (1581-1582) dove incontrò Ivan IV il Terribile con lo scopo, non raggiunto, di riunificare la Chiesa ortodossa con quella cattolica. Da queste esperienze nacquero la relazione manoscritta sulla Transilvania (1583), in cui descrisse le vicende storiche della regione e le condizioni politiche e religiose del tempo, e l'opera *Moscovia. Eiusdem novissima descriptio* (Anversa, 1587), dedicata a Papa Gregorio XIII, ricca di informazioni sulla Russia del tempo. ◆ Rinomato predicatore, tenne nell'agosto del 1594, nella chiesa dei Gesuiti a Mantova, l'orazione funebre ai funerali di Eleonora d'Austria, vedova di Guglielmo Gonzaga duca di Mantova e del Monferrato.

Ciò che solleva il nostro interesse non è però la sua attività culturale e diplomatica quanto la sua vicenda personale, che, nel vortice delle dinamiche sociali e religiose della fine del Cinquecento e dei primi anni del secolo successivo, assume una portata rivelatrice, assai significativa sul piano storico.

### 1. Gesuiti di origine ebraica

Due anni dopo la morte di sant'[Ignazio di Loyola](#) (1556) fu eletto Preposito generale della Compagnia di Gesù il padre Diego Giacomo Laínez, spagnolo, che fino al 1565 avrebbe retto le sorti dell'ordine. Nei Palazzi Apostolici era noto che i suoi avi appartenevano al novero dei



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

‘cristiani nuovi’, ovvero degli ebrei convertiti (con tale denominazione si comprendevano anche i musulmani battezzati). Il fatto non era sfuggito nemmeno a Papa Paolo IV Carafa, il pontefice che con la bolla *Cum nimis absurdum* aveva istituito nel 1555 il Ghetto di Roma.

La “macchia” di padre Laínez – così l’ascendenza veniva definita nei documenti del tempo – era perciò nota alla Curia romana, sensibile non solo ad ogni indizio d’eresia, ma anche a qualsiasi manifestazione religiosa eterodossa. Il pontefice però accettò di Laínez non solo l’elezione a generale dei Gesuiti, ma approvò ancor prima i due anni di vicariato dopo la scomparsa di Ignazio di Loyola (al quale peraltro erano note le origini di quello che sarebbe stato il suo successore).

Il clima mutò qualche anno più tardi. Infatti, dopo la morte di Francesco Borgia, suo successore, nel 1571, la monarchia portoghese in occasione della terza Congregazione generale della Compagnia di Gesù fece pressioni affinché non fosse eletto Generale alcun ‘cristiano nuovo’. La richiesta era dettata dalle riserve nei confronti del padre [Juan Polanco](#), primo cronista della Compagnia. Uscì così eletto il belga Everardo Mercuriano. ◆

Il 3 novembre del 1593, sotto il generalato di Claudio Acquaviva, si aprì la quinta Congregazione generale. Il clima era molto teso. Papa Clemente VIII riteneva che i figli di Sant’Ignazio avessero perso l’iniziale fervore apostolico. Già il suo predecessore Sisto V li aveva affidati all’esame dell’Inquisizione, e questa aveva sollevato alcune riserve. Occorreva perciò rafforzare la credibilità dell’Ordine. A ciò si aggiungeva l’influenza della corte di Madrid e le ansie autonomistiche dei gesuiti spagnoli. Il decreto LII vietò l’ingresso nella Compagnia di persone di origine ebraica e saracena, poiché i convertiti avrebbero potuto destabilizzarla dall’interno. ◆ La lezione del Laínez era stata così dimenticata, così come quella del fondatore Ignazio, che per essere più conforme a Cristo spesso desiderò avere origini giudaiche. Il padre [Pedro de Ribadeneyra](#), nella biografia del fondatore, narra infatti questo significativo aneddoto ignaziano:

Un giorno che stavamo mangiando davanti a molti, a un certo momento, parlando di sé (Ignazio ndr) disse che avrebbe considerato grazia speciale di nostro Signore venire dalla razza degli ebrei; e aggiunse il motivo dicendo: «Come! Poter essere parente di Cristo nostro Signore, *secundum carnem*, e di Nostra Signora la gloriosa Vergine Maria». Disse queste parole con un aspetto tale e con tanto sentimento che gli vennero le lacrime e la cosa fu molto notata. ◆

Quando sant’Ignazio istituì a Roma la Casa di Santa Maria della Strada, ben presto vi accolse numerosi ebrei desiderosi di convertirsi. Egli, inoltre, persuase Papa Paolo III a favorire la scelta religiosa dei futuri neofiti, fino ad allora sottoposta a precise condizioni di carattere patrimoniale. Con la lettera apostolica *Cupientes iudaeos* (1542) fu infatti permesso ai convertiti di mantenere i propri averi e l’eredità paterna, e fu assicurata loro l’assistenza delle confraternite. Come ha osservato lo storico gesuita Ricardo García-Villoslada, Ignazio fu «fondatore» per eccellenza, perché «gettò le fondamenta, innalzò le mura e coprì col letto, stabilmente e durevolmente, non pochi edifici fisici e materiali, sociali e morali». ◆ Egli perciò non temette di edificare un nuovo ordine sociale, fondato sulla carità verso i fratelli, non sulla rigida separazione degli universi mentali e religiosi.

### 2. Accuse e sospetti contro il Possevino

Possevino era pratico di mondi religiosi e culturali non esclusivamente cattolici, grazie alla Mantova fortemente giudaica del Cinquecento in cui era nato, e ai numerosi viaggi diplomatici. Va inoltre ricordato che svolse un’attività importante in difesa della fede contro i valdesi e i calvinisti in Piemonte, e contro gli ugonotti in Francia. Per questa sua sensibilità, poco prima della morte (avvenuta nel febbraio del 1611) scrisse al padre Francesco Sacchini, intento a perfezionare una sua



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

storia della Compagnia di Gesù. Il suo proposito era chiarire una volta per tutte la posizione dei progenitori del Láinez prima che lo storico la consegnasse ai posteri.

Possevino ricordò come lo stesso padre Láinez fosse consapevole del peso della nota «macchia», e manifestasse la sua conoscenza «con lettere et in voce», rinunciando nel caso preventivamente a ogni incarico. Ma Iddio osservò Possevino lo aveva scelto tra i fondatori della Compagnia, così come – osservò Possevino – aveva scelto il padre Francesco Borgia, il cui avo, don Giovanni II duca di Candia, era figlio illegittimo di Rodrigo Borgia, futuro Papa Alessandro VI. Possevino affermò solennemente che «le vie di Dio non sono come le vie del mondo; né l'interesse del rispetto et honore humano dee impedire le strade dell'eterna sapienza». Gli apostoli non erano forse ebrei? E i 72 discepoli? E i 33 arcivescovi di Gerusalemme? Come un fiume in piena non lesinò dunque cifre e paragoni. ◆

Giammai fossero dunque esclusi i nuovi cristiani dalla Compagnia, perché di lì a poco si sarebbe arrivati a cacciare i figli degli eretici, mettendo in dubbio la loro fedeltà alla Chiesa, o a estromettere gli illegittimi. Una situazione di questo tipo in Spagna o in Portogallo – dove le conversioni erano state diffusissime – avrebbe prodotto grandi sofferenze e gravi perdite spirituali. La sensibilità del gesuita mantovano non era però solo il frutto di una personale disposizione d'animo. Egli stesso forse presentava un'origine ebraica che lo accomunava al Láinez. Il letterato Donato Giannotti nel 1557, prima dell'ingresso di Possevino in Compagnia, l'accusò infatti di essere un ebreo. ◆ Tale accusa fu rinnovata nel 1585, mentre il gesuita serviva la diplomazia pontificia: il provinciale austriaco padre Heinrich Blysem fu informato che a Praga si vociferava insistentemente sulle sue origini familiari. ◆

In un profilo autobiografico rimasto inedito, oggi conservato nell'Archivio Romano della Compagnia di Gesù, così come in una lettera inviata nel 1600 al letterato fiorentino Baccio Valori, Possevino scrisse che suo nonno paterno e suo padre – di professione orefice – erano emigrati da Asti dapprima a Milano e successivamente a Mantova, dove giunsero intorno al 1526. ◆ L'attività paterna – professione senza dubbio non estranea all'ambito ebraico – era esercitata anche da uno dei suoi fratelli. Inoltre il maggiore di questi, Giovanni Battista, umanista morto in età giovanile, manifestò una profonda conoscenza dell'ebraico. Va segnalato poi lo zelo apostolico con cui il religioso si occupò della Casa dei neofiti a Roma, tanto da essere incaricato, sostituendo nel 1577 Roberto Bellarmino, di tenere le prediche agli ebrei presso la Confraternita della Santissima Trinità. Nei primi sei mesi della sua predicazione vi furono quattordici conversioni. ◆

Si sa che la famiglia aveva cambiato in Possevino l'originario cognome di Cagliani o Calliani, ◆ con ogni probabilità derivante da Calliano, operoso borgo medievale del Monferrato. Pare questa una scelta sospetta: forse il suggello di una conversione? Il Monferrato solo a partire dalla metà del Cinquecento divenne stabile residenza di numerosi nuclei ebraici, e Calliano sorge a pochi chilometri da Moncalvo, sede di una comunità di grande importanza per l'ebraismo del Piemonte, come del resto lo fu quella vicina di Asti. Attorno, centri minori come Tonco, Castell'Altero e Vignale, furono fra Quattro e Cinquecento sede transitoria di ebrei isolati. ◆ A partire dagli anni Trenta del Cinquecento le condotte stipulate con i Savoia stabilizzarono la presenza del gruppo ebraico, ma fino a quell'epoca la condizione degli ebrei locali era precaria, aggravata dall'arrivo dei profughi giunti dalla penisola iberica: una situazione che si complicò ulteriormente in seguito alla «loro cacciata dall'Italia meridionale e poi anche dalle terre lombarde passate alla Spagna nei primi decenni del sec. XVI». ◆ Le condizioni di vita degli ebrei, sottoposti a una continua peregrinazione, erano di forte indigenza. Gli ebrei iberici si aggiunsero a quelli di provenienza francese, qui giunti dopo essere stati espulsi con decreto di Re Carlo VI nel 1394. Forse le ipotetiche origini ebraiche





## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)  
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

del Possevino potrebbero essere ricercate nel gruppo iberico o comunque sefardita, la cui tutto sommato recente presenza sul territorio italiano e la lontana provenienza rendevano maggiormente sospetto di facili conversioni e perciò di osservanze criptogiudaiche.

La voce che il gesuita fosse di origini ebraiche divenne verso la fine della sua vita un'autentica accusa, dalla quale dovette difendersi attraverso una lettera scritta con ogni probabilità nella primavera del 1608, in cui enumerò tutti quei personaggi (a partire da Gesù e dalla Vergine Maria) che avevano edificato la Chiesa cattolica pur essendo di stirpe giudaica. Il fervore con cui sostenne le sue argomentazioni e una frase sui cui ci soffermeremo confermarono ad alcuni il sospetto. ◆

Il Possevino morì il 26 febbraio 1611 nella Ferrara pontificia, da dove qualche anno prima (1598) erano stati allontanati gli Este, seguiti da buona parte della comunità ebraica. L'età della separazione degli universi religiosi e sociali era giunta al culmine.

Il decreto gesuitico del 1593 sui convertiti fu rimosso solo nel 1946 con la XXIX Congregazione generale, ma già Leone XIII ne aveva ridimensionato la portata e gli effetti.

### 3. Identità religiose nascoste e crisi sociale

Lo storico israeliano Roberto Bonfil ha descritto il trauma individuale della conversione nell'Europa moderna, ricordando che l'assimilazione religiosa conseguente al battesimo nasceva «dalla scelta di abbandonare il campo della differenza, di adottare l'identità dell'altro, e ciò comporta necessariamente l'annullamento della propria identità attuale». ◆

La conversione era in pratica l'abbandono della specificità religiosa, l'annullamento di qualsiasi dialettica tra i diversi universi culturali, e perciò la venuta meno di quelle dinamiche che avrebbero potuto compromettere un ordine sociale teso a fronteggiare sussulti epocali. Le conversioni portarono alla «cancellazione del Sé» (Bonfil), non alla corretta e mediata integrazione dell'individuo nella *societas* cristiana. Il neofita riteneva di aver raggiunto la salvezza e doveva in continuazione riaffermare agli altri – rimasti sostanzialmente 'differenti' – la bontà del suo mutamento. La cerimonia del battesimo era diretta ad attribuire ai neofiti non solo un nome nuovo poiché creature rinnovate, ma a rivestirli socialmente di un'identità rigenerata, apparentemente ben definita, in realtà talora lacerata e perciò ancora ambigua. Negli Stati italiani in età moderna ogni ebreo convertito veniva assegnato a un padrino, da cui il neofita assumeva poi il suo nuovo cognome. Conseguentemente accadeva che i membri di una stessa famiglia con padrini differenti, ricevessero cognomi diversi, con una disgregazione ulteriore del nucleo parentale originario. L'imposizione del nome nuovo veniva ritualizzata con la presenza dei garanti dell'ordine sociale (nobili o prelati), in modo da pubblicizzare nel modo più solenne l'ingresso del nuovo componente nella comunità. Dopo il battesimo, al neofita era in genere vietato entrare nel ghetto o in sinagoga, come frequentare ebrei, compresi i parenti. ◆

Nonostante la conversione, l'anima del catecumeno, sottoposta a dura prova spirituale, secondo la cultura religiosa del tempo era maggiormente esposta all'azione del maligno. Questa convinzione poteva generare turbamenti in una personalità già provata. A ciò sembra ricondursi quanto accadde a Roma nel 1554 a un gruppo di giovani catecumene ritenute possedute dal demonio ed esorcizzate in Laterano. Il magistrato francese Barthélemy Faye, che si era occupato dei celebri casi di Laon, interrogò l'esorcista. Questi sostenne che i diavoli avevano confessato di essere stati inviati dagli ebrei, per punire le ragazze a causa della loro conversione. La questione fu discussa in Vaticano e padre Laínez, all'epoca non ancora generale della Compagnia, negò che la volontà umana fosse in grado di inviare demoni nei corpi degli uomini. ◆ Laínez, osteggiato all'interno del suo ordine per



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

le sue origini ebraiche, assunse in tal modo la difesa delle donne. Lo fece con un atteggiamento critico, moderno, che per problematicità era tipicamente ebraico. ◆

### 4. Storia di vita individuale e storia collettiva

Analizzando la vicenda di Antonio Possevino alla luce della storiografia attenta al vissuto quotidiano, alla singolarità degli individui, essa ci appare “storia di vita” grazie alla quale è possibile definire una realtà storico-sociale, poiché «quel che rende unico un atto o una storia individuale si propone come una via di accesso – spesso l’unica possibile – alla conoscenza scientifica di un sistema sociale». ◆

Possevino, zelante esponente dell’ortodossia cattolica ◆ fu chiamato a ribadire non solo la propria fedeltà alla Chiesa, ma a dimostrare che la sua stessa ascendenza carnale non costituiva un elemento perturbatore per la fede. Come scrive lo storico gesuita William Bangert, la *limpieza de sangre*, definita dall’Inquisizione spagnola, divenne alla fine del Cinquecento «una caratteristica essenziale dell’identità del gesuita» contravvenendo al pensiero di Ignazio di Loyola ◆. In questo modo nemmeno la consacrazione sacerdotale si rivelava sufficiente a sancire l’effettiva integrazione del ‘diverso’ nella comunità maggioritaria, e l’incognita genealogica sarebbe rimasta aperta. ◆

Negli atteggiamenti di Antonio Possevino è dato di riscontrare una costante e drammatica ambivalenza, lungo tutto il corso della sua vita. Nel 1576 in un memoriale inviato al padre Mercuriano scriveva quanto fossero pericolosi per la carità fraterna l’orgoglio nazionale e i pregiudizi fondati sulla purezza di sangue, ma quasi vent’anni più tardi nella sua opera maggiore, *Bibliotheca Selecta* (Roma, 1593), trattando della conversione degli ebrei, osservò che essi avevano a tal punto distorto il significato delle Scritture da rafforzare le argomentazioni degli eretici. ◆

Nella stessa opera però egli si rivelò critico nei confronti del battesimo dei bambini ebrei, condividendo la posizione di san Tommaso d’Aquino nella *Summa Theologiae* (III, q. 68, a. 10). ◆

Nella primavera del 1608 (i decreti della Compagnia in cui si ammorbidivano i termini dell’*impedimentum originis* vennero pubblicati in quello stesso anno), in una lettera scritta a Ferrara al rettore gesuita Antonio Barisone per rispondere alle note accuse stavolta rivoltegli da un fratello coadiutore, Possevino sembrò trovare finalmente la forza e il coraggio di rivelare, seppur velatamente, la propria ascendenza. Egli, infatti, inserendosi idealmente in un elenco di giudeo-cristiani, sembrò quasi ammettere le proprie origini. Ebbene, per «chiudere la porta alla scissura, la quale fino nei fratelli coadiutori, con poco aiuto delle anime loro, è penetrata», dopo aver elencato la lunga serie di coloro che, di origine ebraica, avevano servito la Chiesa e l’ordine ignaziano, egli così scrisse: «Io poi son nato di padre et madre cristiani, et per gratia di Dio potrei forse dire con verità di essere più christiano di quei che né per la fede di Cristo Signore nostro hanno mai predicato, né patito prigione, né manifestato al mondo con libri ciò che perviene alla catolica religione [...]». ◆

Va osservato che la fusione tra la sfera individuale e quella collettiva, dove ogni evento veniva ancorato dall’immaginario alle vicende dei padri, era un’espressione propria dell’immaginario giudaico, intriso di memoria storica biblica. Emblematico il detto talmudico recitato nell’*Haggadah* di Pasqua: «Che ogni persona, in ciascuna generazione, consideri se stesso come se fosse personalmente fuggito dall’Egitto».

In Antonio Possevino un evento doloroso fece sì che la memoria personale non servisse solo a ricostruire la propria vicenda esistenziale, ma divenisse spettro di comprensione delle contrastanti manifestazioni di un’epoca. ◆



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

### 5. Conclusioni

Possevino, accusato di discendere da una famiglia di convertiti, sembrò essere sospinto verso la stessa dimensione socio-religiosa propria della condizione ebraico-diasporica lacerata tra il radicamento e il non radicamento, storicamente ‘fuori luogo’.

Nonostante le ricorrenti accuse, il gesuita continuò negli anni a svolgere la sua missione, trasmettendo ai posteri il ricordo della sua azione evangelizzatrice, la sua fedeltà alla Chiesa e non la memoria ambigua di un ipotetico criptogiudaismo.

Ha scritto lo storico Yosef H. Yerushalmi: «Soltanto presso Israele e non altrove, l’ingiunzione a ricordare è sentita come comandamento religioso per un intero popolo. Gli echi si colgono un po’ dappertutto, ma raggiungono un vero e proprio crescendo nel Deuteronomio (32,7): “Ricorda i vecchi giorni, considera gli anni delle passate stagioni”». Se dunque l’ebreo, consapevole di quanto sia «effimera e in costante la memoria umana» si deve attenere all’esortazione biblica, non fu forse squisitamente ebraico l’atteggiamento del Possevino quando incoraggiò il Ribadeneyra, intento a redigere una biografia di Láinez, a non omettere la menzione delle sue origini ebraiche?

In un’epoca dominata da complessi mutamenti culturali e sociali tali da relativizzare anche sul piano della speculazione filosofica e scientifica l’immagine del mondo, Possevino ribadì con fermezza la sostanziale omogeneità spirituale della propria identità. Questo gesuita nato suddito dei Gonzaga, dalle probabili ascendenze ebraiche, con la sua ‘storia di vita’ riuscì a interpretare compiutamente la ‘storia’ del suo tempo.

**Cfr.:** Cfr.: Alberto Castaldini, *L’incognita Marrana. La vicenda del gesuita mantovano Antonio Possevino (1533-1611) nella società del suo tempo*, “Atti e memorie / Accademia nazionale Virgiliana di scienze, lettere ed arti”, v. LXIX, n.s., 2001, pp. 129-140.

“Fin dal 1560, giovane e non ancora ufficialmente gesuita, se ne [del metodo che faceva perno sul catechismo] era fatto assessore convinto nel Piemonte di Emanuele Filiberto... Il progetto che Possevino sottopose al duca puntava a un indottrinamento sistematico della popolazione attraverso un massiccio impegno dei gesuiti: collegi, diffusione di libri, controllo dei maestri di scuola e del clero... Ciò non significava il ripudio della forza... ma fu un fallimento... Possevino investì allora tutte le sue energie nella stampa e nella diffusione di catechismi... L’attività frenetica sviluppata dal Possevino che, a cavallo, percorreva le valli, distribuiva libri, accendeva dibattiti coi calvinisti, aveva insomma come strumento fondamentale il libro... Convinzioni e metodi analoghi si ritrovano anche nell’azione svolta dal Possevino a Lione, dove si recò nel 1562 per stampare catechismi in francese per le popolazioni della Savoia. Anni dopo, guidando in Livonia la controffensiva cattolica, Possevino insistette ancora nell’organizzazione di centri di formazione culturale per il clero... Si trattava, ancora una volta, di una zona di confine: della formazione missionaria sulle carte geografiche, il Possevino aveva sviluppato il senso delle zone di frontiera e degli spazi strategici. Un trentennio più tardi, nel 1694, Possevino avolsse ancora una serie di missioni nell’Italia padana e ancora una volta la sua strategia fu concentrata sulla diffusione dei libri e sull’insegnamento della dottrina cristiana. Ma stavolta egli affrontava il suo lavoro con ben altra attrezzatura. L’anno prima aveva pubblicato il preambolo della sua grande opera *Bibliotheca selecta* col titolo *Coltura degl’ingegni*: era una recensione o discussione dell’*Examen de ingenios para las ciencias*, il fortunato scritto di Juan Huarte, che aveva affrontato la questione allora molto di moda della classificazione degli intelletti o «cervelli» (come preferiva dire il Garzoni). Il progetto di Huarte era



## Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)

di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

di condurre l'esercizio delle arti e professioni alla «perfezione che più conviene allo stato». Il Possevino lo applicò al servizio della Chiesa e, nel proporre una classificazione degli ingegni, si servì dell'opera di un altro celebre gesuita, José de Acosta che nel suo *De situ novi orbis* aveva proposto una tripartizione di quelle che noi chiameremmo «civiltà»... Possevino svolse una serie di visite alle chiese del Monferrato e a quelle delle diocesi di Cremona tra il 1594 e il 1596. Si tratta di vere e proprie missioni, nel senso che all'interno della forma della visita pastorale si mettevano ormai in evidenza le finalità di animazione e di risveglio religioso... Possevino non dette solo consigli, ma anche libri : e molto spesso di trattò di libri suoi... si trattava di un carattere specifico delle missioni gesuitiche, nel quadro di una tendenza generale dell'epoca a concepire il libro come strumento fondamentale per il passaggio dalle tenebre del male e dell'ignoranza alla luce della verità.”

**Cfr.:** Prosperi *Tribunali della coscienza* Torino : Einaudi, 1996 ; p. 612 e segg.

“Tra i primi corifei e antesignani della mitizzazione delle terre estremo-orientali, e in particolare della Cina, sarà da annoverare il gesuita Antonio Possevino, implacabile paladino dell'opera di ricompattazione ecclesiastico-teologica della Controriforma (già illustratosi in divesre missioni diplomatiche in terre straniere sotto il pontificato di Gregorio XIII), il quale nella sua *Bibliotheca selecta* (1593) aveva indugiato con atteggiamento di benevola approvazione, sull'impero e sulle tradizioni cinesi, avvalendosi delle opere del gesuita Michele Ruggieri, che era stato in quegli anni missionario in Cina.”

**Cfr.:** Zoli *Dall'Europa libertina all'Europa illuminista* Firenze, Nardini, 1997, p. 81.

**Vedi anche:** [profilo biografico di Antonio Possevino nel sito dell'Enciclopedia Treccani](#)